

[Text]

I wondered if you were sitting in our shoes, what would be your druther?

**Ms Hughes-Geoffrion:** It is a very difficult question for me to answer. I realize that the intent might be looked upon as a step forward, but to myself and other women who have to use this service—I, at one point, was in a position that I would have had to use that service. I was eight years on welfare, so I know what the women go through, in January, when they are looking at tax discounters. They are bombarded with advertising starting now. The temptation is just too great. Personally, they do not allow tax discounting in the States, they do not allow it in Quebec, and I am assuming that some of the other provinces are not taking the following of Quebec, because they are tied to the federal income tax and do not have their own income tax, and I just think they should not be allowed here in Canada either.

**The Chairman:** Excuse me, to the witness: You are required to answer questions if they are fair and reasonable. I thought that was a fair and reasonable question, and you did not answer it. I wonder if you would like to try. She asked what you would rather do with the two alternatives that she presented.

**Ms Hughes-Geoffrion:** I do not think . . .

**Ms Copps:** She was giving us a political answer. I thought it was quite good.

**The Chairman:** I was rather curious as to which you would take, given that you probably do not like either alternative that Ms Copps presented.

• 1035

**Ms Hughes-Geoffrion:** I think I am just going to lay with our position. We really do not want tax discounting in this country.

**Ms Copps:** I understand it, too. I think we will certainly be putting some amendments forward. The other practical reality is that, if we do not have the majority to carry them and it does go through, there is a concern that, if we do not pass the bill, then . . .

**Ms Hughes-Geoffrion:** We understand the concern.

**Ms Copps:** This is the only reason I asked the question. Thanks.

**The Chairman:** Anybody from this side? Mr. Turner.

**Mr. Turner (Ottawa—Carleton):** Thank you, Mr. Chairman. I recognize the severe impact that this has, particularly on women in Canada. I also see that you want to have the bill and the whole practice banned completely. In the United States, as you are aware, it is not legal to be done.

**Ms Hughes-Geoffrion:** This is right.

**Mr. Turner (Ottawa—Carleton):** However, I think the United States experience will show that this has just driven

[Translation]

**Mme Hughes-Geoffrion:** Il m'est difficile de vous répondre. Je vois bien que le projet de loi peut être considéré comme progressiste dans son objectif, mais pour moi-même et pour d'autres femmes qui doivent avoir recours à ce service—moi-même, j'ai déjà été obligée d'avoir recours aux escompteurs. J'ai vécu 8 ans du Bien Être Social, et je sais très bien par quoi passent les femmes qui, en janvier, doivent choisir un escompteur de taxe. On commence déjà à les bombarder de publicité. La tentation est beaucoup trop grande. Aux États-Unis, les escompteurs de taxe sont interdits, au Québec aussi. Et je suppose que les autres provinces ne peuvent emboîter le pas au Québec, puisqu'elles n'imposent pas leurs propres taxes et dépendent donc uniquement de l'impôt du gouvernement fédéral. Mais je pense personnellement que les escompteurs de taxe devraient également être interdits au Canada.

**Le président:** Je ferais remarquer au témoin qu'elle doit répondre aux questions qui sont justes et raisonnables. Cette question me semblait tout à fait juste et raisonnable, et pourtant vous n'y avez pas répondu. Aimerez-vous essayer à nouveau? M<sup>me</sup> Copps vous a demandé ce que vous feriez devant le choix qui s'impose à nous.

**Mme Hughes-Geoffrion:** Je ne pense pas . . .

**Mme Copps:** La réponse était de nature politique, et elle me semblait tout à fait appropriée.

**Le président:** J'étais curieux de savoir quelle solution vous choisiriez, étant donné que vous n'acceptez aucune de celles que vous a proposée M<sup>me</sup> Copps.

**Mme Hughes-Geoffrion:** Notre position est très ferme: Nous sommes contre la cession du droit au remboursement en matière d'impôt au Canada.

**Mme Copps:** Je comprends très bien. Nous allons sans aucun doute déposer quelques amendements. Mais dans la pratique, puisque nous n'avons pas la majorité, le projet de loi risque d'être adopté, et s'il ne l'était pas . . .

**Mme Hughes-Geoffrion:** Nous comprenons votre préoccupation.

**Mme Copps:** C'est la raison pour laquelle j'ai posé la question. Je vous remercie.

**Le président:** Y a-t-il un intervenant de ce côté? M. Turner.

**M. Turner (Ottawa—Carleton):** Merci, M. le Président. Je suis très conscient de l'incidence grave qu'a cette pratique, surtout sur les femmes canadiennes. J'ai cru comprendre, d'après vos propos, que vous étiez contre le projet de loi et contre cette pratique et que vous en demandiez l'interdiction complète. Vous n'êtes pas sans savoir que cette pratique est illégale aux États-Unis.

**Mme Hughes-Geoffrion:** C'est juste.

**M. Turner (Ottawa—Carleton):** Cependant, l'expérience américaine montre que cette interdiction a poussé les contri-